

Festool GmbH  
Wertstraße 20  
D-73240 Wendlingen  
Tel.: +49 (0)7024/804-0  
Telefax: +49 (0)7024/804-20608  
www.festool.com

# FESTOOL

## UG-KAPEX KS 60



(H)

**Eredeti kezelési utasítás**

(BG)

**Оригинално "Ръководство за работа"**

(RO)

**Instrucțiuni de utilizare originale**

## Eredeti kezelési utasítás

1	Szimbólumok .....	2
2	A szállítmány részei .....	2
3	Műszaki adatok .....	2
4	Rendeltetésszerű használat .....	2
5	Biztonsági előírások .....	3
6	Beszereles .....	5
7	Beállítások .....	5
8	Munkavégzés a géppel.....	6
9	Szállítás.....	6
10	Tartozékok.....	6
11	Környezet .....	6

A hivatkozott ábrákat a többnyelvű üzemeltetési utasítás elején és végén találja meg.

### 1 Szimbólumok



Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés



Olvassa el az útmutatót, az utasítást!



Húzza ki a csatlakozódugót!

### 3 Műszaki adatok

Állvány	UG-KAPEX KS 60
Méreték szállítási pozícióban (HxSzxM)	603 x 632 x 900 mm
A felfekvési felület hossza hosszütköző bak nélkül	780 mm
A felfekvési felület hossza hosszütköző bakkal az egyik oldalon	1970 - 2890 mm
A felfekvési felület hossza hosszütköző bakkal mindkét oldalon	3180 - 5020 mm
Munkamagasság	900 mm
max. teherbírásUG-KAPEX KS 60/ KA-UG	100/20 kg
SúlyUG-KAPEX KS 60 adapterlemez nélkül	8,6 kg
Súly UG-AD-KS60	4,3 kg
Súly KA-UG-KS60	4,6 kg

### 4 Rendeltetésszerű használat

Az állványUG-KAPEX KS 60 és az adapterlemezUG-AD-KS60 a Festool leszabófűrészrel KS 60 E történő használatra vannak tervezve.

A hosszütköző bak KA-UG-KS60 rendeltetésszerűen az állványra szerelendő UG-KAPEX KS 60.



VIGYÁZAT! Becsípheti az ujját!

A megadott ábrák a használati útmutató elején és végén találhatók.

## 2 A szállítmány részei

### Állvány UG-KAPEX KS 60

**[1-2]** 1 x kerekes állvány (két részre osztva)

**[1-3]** 1 x lehajtható-/állókeret, tolókeret

4 x M6x16 csavar

4 x D6,4 alátétlemez

1 x hatszögletű csavarkulcs

### Adapterlemez UG-AD-KS60

**[1-1]** 1 x adapterlemez

4 x M5x10 csavar

4 x D5,5 alátétlemez

1 x hatszögletű csavarkulcs

### Hosszütköző bak KA-UG-KS60

**[2-1]** Bal oldali hosszütköző bak KA-UG-KS60-L

**[2-2]** Jobb oldali hosszütköző bak KA-UG-KS60-R

Az állvány az elektromos szerszámmal együtt deszkák és profilok fűrészelésére való.



## FIGYELMEZTETÉS

**A nem rendeltetésszerű használat sérülési és baleseti kockázata a felhasználót terheli.**

## 5 Biztonsági előírások

### 5.1 Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók



**VIGYÁZAT!** Olvassa el a jelen elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és műszaki adatot. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.**

A biztonsági előírásoknál használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (elektromos kábellel ellátott) és az akkumulátorról üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

### 1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Tartsa mindig tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendetlenség és a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
- Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha megrándul a készülék, elveszítheti felette az uralmát.
- Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos kéziszerszámot.** Csak akkor hagyja ott az elektromos kéziszerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.

### 2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell. A csatlakozódugó módosítása szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez.** A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.
- Kerülje el a földelt felülethez való hozzáérést, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedveségtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.
- Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugó**

**csatlakozóaljzathoz való kihúzására. Tartsa távol a csatlakozókábelt a hőhatástól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó készülékelemektől.** A sérült vagy megtörött kábel növeli az áramütés esélyét.

- Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, kizárólag a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés esélyét.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

### 3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll.** Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.
- Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.
- Kerülje a véletlenszerű használatot. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy csatlakoztatná az akkumulátort, vagy mielőtt a szerszámot kézbe venné vagy hordozná.** Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja a készüléket, hogy ujját a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.
- A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** A készülék forgó részénél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- Kerülje az abnormális testtartást. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ru-

házatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkap-  
hatják a mozgó alkatrészek.

- g. **Amennyiben porelszívó- és felfogókészülékek telepíthetők, csatlakoztassa és megfelelően használja azokat.** A porelszívó egység használata csökkentheti a por okozta veszélyeket.
- h. **A hamis biztonság tudatában soha ne próbálja felülbírálni az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha jelentős tapasztalatot szerzett használatuk során.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

#### **4 ELEKTROMOS SZERSZÁM KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA**

- a. **Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja.** Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- b. **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c. **Húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból, és/vagy vegye ki az akkut, mielőtt hozzákezdené a készülék beállításához vagy a különböző tartozékok cseréjéhez.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
- d. **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe. Ügyeljen arra, hogy ne használhassák a készüléket olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve akik nem olvasták ezt a használati utasítást.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.
- e. **Az elektromos kéziszerszámokat és tartozékait gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. A készülék használatbavétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok esetben okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f. **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélű

vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.

- g. **Az elektromos kéziszerszámot, tartozékait stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is.** Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h. **A fogantyúkat és markolatfelületeket tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását az előreláthatatlan helyzetekben.

#### **5 AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE**

- a. **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsé az akkumulátorokat.** Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz való töltőberendezéssel másfajta akkumulátort tölt, tűzveszély áll fenn.
- b. **Csak a hozzájuk való akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokhoz.** Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.
- c. **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzürméktől, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, mert ezek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d. **Helytelen használat esetén elektrolit szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést vele. Ha mégis hozzáért, mossa le vízzel. Ha elektrolit került a szemébe, a kimosáson kívül vegyen igénybe orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előreláthatatlan módon viselkedhetnek, és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- f. **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékleteknek.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérsékletek robbanáshoz vezethetnek.
- g. **Tartsa be a töltésre vonatkozó összes utasítást, és az akkumulátort vagy az akkumulátoros kéziszerszámot soha ne töltsé a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományokon kívül.** A helytelen, vagy az engedélyezett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés az akkumulátor meghibásodását okozhatja, és megnöveli a tüzeset veszélyét.

## 6 SZERVIZELÉS

- a. **Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. **Soha ne próbálja karbantartani a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok mindennemű karbantartását kizárólag a gyártó vagy a felhatalmazott ügyfélszolgálati pontok végezhetik.
- c. **A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** A nem a felhasználási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

### 5.2 Gépre vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

- **A készülék beállítása és a tartozékok cseréje előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.** Több balesetnek az oka az elektromos szerszámok véletlenszerű beindítása.
- **Állítsa fel az állványt megfelelően, mielőtt felszereli az elektromos szerszámot.** A kifogástalan felállítás azért fontos, hogy elkerülje az összedőlés veszélyét.
- **A használat előtt biztonságosan rögzítse az állványon az elektromos kéziszerszámot.** Elvezetheti az uralmát az elektromos szerszám felett, ha az elmozdul az állványon.
- **Állítsa az állványt szilárd, sík és vízszintes felületre.** Ha az állvány ingadozik vagy elmozdul, akkor nem lehet az elektromos szerszámot vagy a munkadarabot egyenletesen és biztosan vezetni.
- **Ne terhelje túl az állványt és ne használja létrának vagy emelvénynek.** Ha túlterheli vagy ha rááll az állványra, akkor felfelé kerülhet a súlypontja és ennek következtében felborulhat.
- **Ügyeljen arra, hogy a szállításkor és munkavégzéskor az összes csavar és összekötő elem szorosan legyen húzva.** Az elektromos szerszámok rögzítésére szolgáló síneknek mindig szilárdan arretált állapotban kell lenniük. Az összekötések lazasága instabilitáshoz és pontatlan fűrészeléshez vezethet.
- **Az elektromos szerszámot csak akkor szerelje fel, illetve szerelje le, ha az a szállítási helyzetben van. (A leírást a gérvágó használati utasításában találja).** Ellenkező esetben olyan kedvezőtlen lehet az elektromos szerszám súlypontja, hogy Ön nem tudja biztonságosan tartani.
- **Gondoskodjon arról, hogy az állványt ne billentse ki az egyensúlyából a hosszú és nehéz munkadarabok.** A hosszú és nehéz munkadarabokat

a szabad végükön meg kell támasztani vagy aláhelyezéssel kell stabilizálni.

- Tilos daruval vagy emelőszerkezettel megemelni és szállítani!

## 6 Beszerelés

### 6.1 Állvány UG-KAPEX KS 60

- Szerelje össze a kettéosztott állványt[1A].
- Helyezze az adapterlemezt a csőállványra [3], [4], [5], [6].
- Helyezze fel a leszábófűrész [7].
- Végezze el a fűrészfelület és állvány magasságának kiegyenlítését a forgatható orsóval[8-1] [8].
- Rögzítse szorosan a leszábófűrész[9].

**Tipp:** A felfekvő felület vízszintes állapotának gyors beállításához végezze el a következő lépéseket:

- A négy forgatható orsót szemre állítsa be.
- Az első két (kezelői oldalon levő) orsót[9-2] vízmérték segítségével állítsa be.
- Az első két orsót imbuszcsavarokkal és imbuszkulccsal szorosan rögzítse[9-1]. Ennek során győződjön meg arról, hogy az orsók[9-2] **nicht verstellen**.
- A hátsó két orsót vízmértékkel igazítsa ki[9-2], azok adott esetben elfordulhatnak.
- A hátsó két orsót imbuszcsavarokkal és imbuszkulccsal szorosan rögzítse[9-1]. Ennek során győződjön meg arról, hogy az orsók[9-2] **nicht verstellen**.

❗ Adott esetben szereljen fel kiegészítő fűrészlapot[19].

### 6.2 Hosszütköző bak KA-UG-KS60

- ❗ Az ábrák a bal oldali hosszütköző bakra vonatkoznak - A jobb oldali hosszütköző bak felszerelése is ennek megfelelően történik.
- Hajtsa ki a támasztólábat [10].
- Helyezze rá a hosszütköző bakot a vájatra, rögzítse a karmot [11].

## 7 Beállítások

Az első használatba vétel előtt végezze el a következő beállításokat:

- Állítsa be a vízszintes helyzetet [12].
- Nyissa ki a forgatható gombot a hosszütköző bakon [13].
- Egy vonalba helyezés[13]<PosNumber/>.
- Zárja le a forgatható gombot a hosszütköző bakon [13].

- ▶ Lazítsa meg a hatlapú csavarokat[14].
- ▶ Állítsa be a skálát [15].
- ▶ Szorítsa meg a hatlapú csavarokat[16].

## 8 Munkavégzés a géppel

### Ügyeljen az alábbiak betartására:

- Ne terhelje túl az állványt. Tartsa szem előtt a maximális súlyterhelhetőséget.
- Gondoskodjon arról, hogy a munkavégzésnél az összes bajonett mindig zárva legyen.
- Mindenkor rögzítse szilárdan a munkadarabot, különösen a hosszabb, nehéz szakaszt. A munkadarab kettévágását követően a súlypont kedvezőtlenül áthelyeződhet és az állvány elbillenhet.
- ▶ Túlnyúló munkadarab esetében húzza ki a hosszabbítósínt[17].
- ❗ Hosszabb időtartamú tároláskor: UG-KAPEX KS 60 a(z) KS 60 E segítségével a(z) [21] látható módon felállítani.

## 9 Szállítás

- ▶ Leszabófűrész szállítási pozícióba történő állítása[18] (a leírást lásd a leszabófűrész használati utasításában).
- ▶ A lábbal ellátott csőállványt terhelje, az adapterlemezt egy kézzel a kinyitható-/állókengyellel ellátott oldalánál fogva emelje meg [18].  
*A kengyel kioldódik a reteszéből.*
- ▶ Kengyel visszahajtása.  
*A kengyel egy záróretesz segítségével visszazárul.*

- ▶ Az adapterlemezt lassan állítsa függőleges pozícióba.

*A leszabófűrész szállításra kész[19].*

- ❗ Ha a két hosszütököző bakot készletben vásárolta, azok a hevederes szállítósapkával[20] az állványra rögzíthetők[21].
- ❗ Az állvány felállítva[21] vagy lefektetve [22] szállítható.

## 10 Tartozékok

A tartozékok és szerszámok rendelési száma a Festool katalógusában vagy az interneten a „www.festool.com” oldalon található meg.

## 11 Környezet

**A készüléket ne tegye a háztartási szemétbe!** Adja le a készülékeket, tartozékokat és a csomagolást környezetkímélő újrahasznosításra. Tartsa be az érvényes hazai előírásokat.

**Információk a REACH-ről:** www.festool.com/reach



**Ügyfélszolgálat és javítás** csak a gyártó vagy a szervizhálózat által: a legközelebbi egység címe:

www.festool.com/service



Kizárólag eredeti Festool pótalkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen:

www.festool.com/service

## Оригинално "Ръководство за работа"

1	Символ .....	7
2	Обем на доставката.....	7
3	Технически данни .....	7
4	Използване по предназначението ..	7
5	Правила за техниката на безопасност .....	8
6	Монтаж.....	10
7	Регулировки .....	11
8	Работа с машината .....	11
9	Транспорт .....	11
10	Принадлежности.....	11
11	Околна среда.....	11

Указаните фигури се намират в началото и в края на многоезичното "Ръководство по обслужване".

### 1 Символ



Предупреждение за обща опасност



Прочетете ръководството и указанията!



Издърпайте щепсела!

### 3 Технически данни

Долна рамка	UG-KAPEX KS 60
Размери в транспортна позиция (ДхШхВ)	603 x 632 x 900 мм
Дължина на площта на поставяне без сгъваеми крака	780 мм
Дължина на площта на поставяне с едностранни сгъваеми крака	1970 - 2890 мм
Дължина на площта на поставяне с двустранни сгъваеми крака	3180 - 5020 мм
Работна височина	900 мм
макс. товароносимост UG-KAPEX KS 60/ KA-UG	100/20 кг
Тегло UG-KAPEX KS 60 без адаптерна пластина	8,6 кг
Тегло UG-AD-KS60	4,3 кг
Тегло KA-UG-KS60	4,6 кг

### 4 Използване по предназначението

Долната рамка UG-KAPEX KS 60 и адаптерната пластина UG-AD-KS60 са предвидени по предназначение за използване с Festool циркуляр за челно рязане KS 60 E.

Горният ограничител KA-UG-KS60 е предназначен за монтаж на горната рамка UG-KAPEX KS 60.



**ВНИМАНИЕ!** Има опасност да си притиснете пръстите!

Указаните фигури се намират в началото и в края на инструкцията за експлоатация.

### 2 Обем на доставката

#### Долна рамка UG-KAPEX KS 60

**[1-2]** 1 x долна рамка с ролки (двукомпонентна)

**[1-3]** 1 x прибираща се/постоянна ръчка, подвижна ръчка

4 x винта M6x16

4 x подложни шайби D6,4

1 x шестоъгълен гаечен ключ

#### Адаптерна плоскост UG-AD-KS60

**[1-1]** 1 x адаптерна плоскост

4 x винта M5x10

4 x подложни шайби D5,5

1 x шестоъгълен гаечен ключ

#### Горни ограничители KA-UG-KS60

**[2-1]** ляв горен ограничител KA-UG-KS60-L

**[2-2]** десен горен ограничител KA-UG-KS60-R

Заедно с електрическия инструмент долната рамка е предназначена за рязане на дъски и профили.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Потребителят носи отговорност за щети и злополуки, причинени поради несъобразено с предназначението използване.**

## 5 Правила за техниката на безопасност

### 5.1 Общи указания за безопасност за електрически инструменти



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е снабден този електрически инструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат до доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.**

Използваният в инструкциите за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за задвижвания чрез ел. захранване инструмент (с мрежов кабел) и за задвижвания с акумулаторна батерия инструмент (без мрежов кабел).

### 1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Неподредена и неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- Не работете с електрически инструмент в работна среда с опасност от експлозия, в която се намират запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- По време на работа с електрически инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Ви можете да изгубите контрол над уреда.
- Не оставяйте електрически инструмент да работи без надзор.** Оставете електрически инструмент чак след като работния инструмент спре напълно да се движи.

### 2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрически инструмент трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптери за контакти заедно с заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и пасващите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага.** Проникването на вода в елек-

трическият инструмент увеличава риска от токов удар.

- Не използвайте кабела за други цели, за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части на инструмента.** Повреден или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.
- Ако използвате електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са пригодени за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от токов удар.
- Ако няма възможност да се избегне работата с електрически инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от токов удар.

### 3 БЕЗОПАСНОСТ НА ПОЛЗВАТЕЛЯ И ОКОЛНИТЕ

- Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, ако сте уморен или под въздействието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с електрически инструмент може да причини сериозни наранявания.
- Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрически инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволно пускане в действие. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свързвате към електрозахранването и/или акумулатора, да го вдигате или да го пренасяте.** Ако при носене на електрически инструмент пръстът Ви се намира на прекъсвача или уредът е включен при присъединяване към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- Преди включване на електрически инструмент свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща



се част на уреда, може да причини наранявания.

- e. **Избягвайте да стоите в ненормално положение. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате електрическия инструмент.
- f. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g. **Ако могат да се монтират прахоизсмукващи и улавящи съоръжения, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукване може да намали рисковете от прах.
- h. **Не изпадайте във фалшива увереност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при електрически инструменти, дори и след многократна употреба да сте запознати с електрическия инструмент.** Небрежното боравене може да доведе до тежки наранявания за части от секундата.

#### 4 УПОТРЕБА И БОРАВЕНЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a. **Не претоварвайте уреда. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашата работа.** С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- b. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки по инструмента, да смените принадлежности или да оставите инструмента.** Тези превенционни мерки предотвратяват неволното стартиране на електрическия инструмент.
- d. **Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента извън обсега на деца. Не позволявайте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e. **Поддържайте електрическите инструменти и принадлежности с внимание. Проверявайте дали движещите се части се движат свободно и не заяждат, дали няма счупени или повре-**

**дени части, които да пречат на нормалното функциониране на електрическия инструмент. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части на уреда.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

- f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се водят по-леко.
- g. **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и др. съгласно тези указания. При това имайте предвид условията и вида на работа.** Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.
- h. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или мазнина по тях.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

#### 5 УПОТРЕБА И БОРАВЕНЕ С АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ

- a. **Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Ако едно зарядно устройство, предвидено за определен вид акумулатори, се използва за зареждане на други акумулаторни батерии, има опасност от пожар.
- b. **Използвайте електрическите инструменти само с предвидените за тази цел акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да причини наранявания и опасност от пожар.
- c. **Когато не използвате акумулаторната батерия внимавайте върху нея да не попаднат кламери, монети, гаечни ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят късо съединение.** Едно късо съединение може да причини изгаряния или възникване на пожар.
- d. **При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт с нея изплакнете с вода. При попадане на течността в очите се консултирайте с лекар.** Изтекла акумулаторна течност може да причини възпаления на кожата или изгаряния.
- e. **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променени акумулаторни батерии могат да пока-

жат непредвидимо поведение и да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

- f. **Не излагайте акумулаторна батерия на огън или на твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- g. **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочената температурна зона в инструкцията за експлоатация.** Грешното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

## 6 СЕРВИЗ

- a. **Електрическият инструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с електрическия инструмент.
- b. **Никога не извършвайте поддръжка по повредени акумулаторни батерии.** Всякаква поддръжка на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощените отдели на службата за обслужване на клиенти.
- c. **При ремонт и поддръжка използвайте само оригинални резервни части.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

### 5.2 Специфични указания за безопасност при работа с уреда

- **Преди да започнете да правите настройки по уреда или да сменяте аксесоари, извадете щепсела от контакт.** Причината за някои злополуки е включването по невнимание на електрическите инструменти.
- **Поставете правилно долната рамка преди да монтирате електрическия инструмент.** Безупречната конструкция е важна, за да се предотврати риска от счупване.
- **Преди работа с електрическия инструмент го затегнете сигурно към долната рамка.** Подхлъзването на електрическия инструмент по долната рамка може да доведе до загуба на контрол.
- **Поставете долната рамка върху здрава и водоравна повърхност.** Когато долната рамка може да се изплъзва или клати, електрически-

ят инструмент или детайлът може да не се претоварват равномерно и сигурно.

- **Не претоварвайте долната рамка и не я използвайте като стълба или опора.** Претоварването или стоенето върху долната рамка може да доведе до това, точката на тежестта на долната рамка да се премести нагоре и тя да се преобърне.
- **Внимавайте при транспортирането и при работата всички винтове и свързващи елементи да са здраво закрепени.** Поемащите релси за електрическия уред трябва винаги да са добре заключени. Хлабавите свързвания могат да доведат до нестабилности и неточни дейности по рязането.
- **Монтирайте и демонтирайте електрическия уред само когато той е в положение за транспорт (за описание вижте ръководството по обслужване на вашия горен трион).** Електрическият уред може в противен случай да има лош център за тежестта, така че да не можете да го държите стабилно.
- **Уверете се, че дълги или тежки детайли не изваждат долната рамка от равновесие.** Дългите или тежки детайли трябва да се поставят на свободния край или да се подпират.
- Не вдигайте и не транспортирайте с помощта на товароподемна кука или подемен инструмент!

## 6 Монтаж

### 6.1 Долна рамка UG-KAPEX KS 60

- Сглобете двукомпонентната долна рамка [1A].
  - Поставете адаптерната пластина върху тръбната рамка [3], [4], [5], [6].
  - Поставете циркуляра за челно рязане [7].
  - Изравняване на височините на повърхността за рязане и долната рамка посредством въртящи се [8-1] шпиндели [8].
  - Завинтете циркуляра за челно рязане [9].
- Съвет:** За да постигнете по-бързо водоравно положение на площта за поставяне, извършете следните стъпки:
- Всичките четири въртящи се шпиндела се изравняват на око.
  - Регулирайте двата предни (от страната на потребителя) въртящи се шпиндела [9-2] с помощта на нивелир.

- ▶ Затегнете двата предни въртящи се шпиндела с шестограмните винтове и ключа [9-1]. При това се убедете, че въртящите се шпиндели [9-2] **nicht verstellen**.
- ▶ Дорегулирайте двата задни въртящи се шпиндела с нивелир [9-2], понякога те се разместват.
- ▶ Затегнете двата задни въртящи се шпиндела с шестограмните винтове и ключа [9-1]. При това се убедете, че въртящите се шпиндели [9-2] **nicht verstellen**.

❗ При нужда поставете допълнителен режещ нож [19].

## 6.2 Горен ограничител KA-UG-KS60

- ❗ Фигури за левия горен ограничител - Монтажът на десния горен ограничител следва.
- ▶ Откачете опорния крак [10].
- ▶ Поставете горния ограничител върху жлеба, захванете лапата [11].

## 7 Регулировки

Преди първата употреба извършете следните настройки:

- ▶ Нагласете водоравно [12].
- ▶ Отворете въртящата се глава върху сгъваемите крака [13].
- ▶ Настройте разполагането в една плоскост [13]<PosNumber/>.
- ▶ Затворете въртящата се глава върху сгъваемите крака [13].
- ▶ Разхлабете шестостенните винтове [14].
- ▶ Нагласете скалата [15].
- ▶ Фиксирайте шестостенните винтове [16].

## 8 Работа с машината

**Спазвайте следните указания:**

- Не претоварвайте долната рамка. Съблюдавайте максималната товароносимост.
- Уверете се, че при работа байонетите винаги са затворени.
- Винаги закрепвайте добре детайла, особено при по-дълъг и по-тежък прорез. След разделянето на детайла точката на тежестта може да се промени и долната рамка да се преобърне.
- ▶ При показващ се отгоре обработваем детайл изтеглете удължителната шина [17].
- ❗ При складиране за по-дълъг период: UG-KAPEX KS 60 с KS 60 E оставете както е показано на фигурата [21].

## 9 Транспорт

- ▶ Поставете циркуляра за челно рязане в транспортна позиция [18] (за описанието вж. инструкцията за експлоатация на вашия циркуляр за челно рязане).
- ▶ Натиснете тръбната рамка с крак, с една ръка повдигнете адаптерната пластина от страната на затварящата се / изправена скоба [18].  
*Затварящата се / изправена скоба се освобождава от фиксатора.*
- ▶ Затваряне на затварящата се / изправена скоба.  
*Затварящата се / изправена скоба се фиксира посредством фиксиращо резе.*
- ▶ Бавно завъртете адаптерната пластина във вертикална позиция.

*Циркулярът за челно рязане е готов за транспортиране [19].*

❗ Ако сте купили двата сгъваеми крака в комплект, можете да ги фиксирате с транспортните крака с ремък [20] върху долната рамка [21].

❗ Долната рамка може да се транспортира в изправено [21] или в легнало [22] положение.

## 10 Принадлежности

Номерата за поръчка на принадлежности и инструменти Вие можете да намерите във Вашия каталог на Festool или в Интернет на адрес "www.festool.bg".

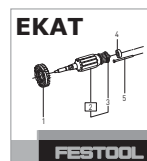
## 11 Околна среда

**Не изхвърляйте този продукт заедно с домакинските отпадъци!** Пазете околната среда като изхвърляте инструмента, принадлежностите и опаковката на съответните места. Спазвайте валидните национални разпоредби.

**Информация за REACH:** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)



**Обслужване на клиенти и ремонт** само при производителя или оторизираните сервиси: Адресът на най-близкия до Вас на:  
[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Използвайте само оригинални резервни части Festool! Каталожни номера на:  
[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

## Instrucțiuni de utilizare originale

1	Simboluri.....	12
2	Pachetul de livrare.....	12
3	Date tehnice .....	12
4	Utilizarea conform destinației .....	12
5	Instrucțiuni de protecție a muncii .....	13
6	Montarea .....	15
7	Reglajele .....	15
8	Lucrul cu mașina .....	16
9	Transportul .....	16
10	Accesorii.....	16
11	Mediul înconjurător .....	16

Imaginile indicate se află la începutul și la finalul manualului de utilizare multilingv.

### 1 Simboluri



Avertizare contra unui pericol general



Citiți manualul/indicațiile



Extrageți fișa de rețea!

### 3 Date tehnice

Batiul inferior	UG-KAPEX KS 60
Dimensiunile în poziția de transport (LxLxÎ)	603 x 632 x 900 mm
Lungimea suprafeței de așezare fără opritorul de retezare montat	780 mm
Lungimea suprafeței de așezare cu opritor de retezare pe o singură parte	1970 - 2890 mm
Lungimea suprafeței de așezare cu opritorul de retezare pe ambele părți	3180 - 5020 mm
Înălțimea de lucru	900 mm
Sarcina portantă maximă UG-KAPEX KS 60/ KA-UG	100/20 kg
Masa UG-KAPEX KS 60 fără placa adaptorului	8,6 kg
Masa UG-AD-KS60	4,3 kg
Masa KA-UG-KS60	4,6 kg

### 4 Utilizarea conform destinației

Scheletul inferior UG-KAPEX KS 60 și placa adaptorului UG-AD-KS60 sunt concepute pentru a fi utilizate cu un ferăstrău de retezat Festool KS 60 E.

Opritorul de retezare KA-UG-KS60 este prevăzut conform pentru a montat pe scheletul inferior UG-KAPEX KS 60.



PRECAUȚIE! Strivire a degetelor!

Imaginile indicate se află la începutul și la finalul acestui manual de utilizare.

## 2 Pachetul de livrare

### Batiul inferior UG-KAPEX KS 60

**[1-2]** 1 x schelet inferior cu role (din două piese)

**[1-3]** 1 x cadru pliant/vertical, cadru de împingere

4 x șuruburi M6x16

4 x șaibe D6,4

1 x cheie hexagonală

### Placa adaptorului UG-AD-KS60

**[1-1]** 1 x placă adaptor

4 x șuruburi M5x10

4 x șaibe D5,5

1 x cheie hexagonală

### Opritorul de retezare KA-UG-KS60

**[2-1]** Opritorul de retezare stânga KA-UG-KS60-L

Împreună cu scula electrică, batiul inferior este destinat tăierii cu ferăstrăul a scândurilor și profilelor.



### ATENȚIONARE

**Pentru deteriorări și accidente cauzate de utilizarea neconformă cu destinația, răspunderea aparține utilizatorului.**

## 5 Instrucțiuni de protecție a muncii

### 5.1 Instrucțiuni generale privind siguranța în cazul utilizării sculelor electrice



**AVERTIZARE!** Respectați toate instrucțiunile privind siguranța, indicațiile, imaginile și datele tehnice cu care sunt prevăzute aceste scule electrice. Nerespectarea instrucțiunilor următoare se poate solda cu electrocutări, incendii și/sau vătămări grave.

**Păstrați pentru consultări ulterioare toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru.**

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în cadrul instrucțiunilor de protecție a muncii se referă la sculele electrice acționate electric (cu cablu de rețea) și la sculele electrice acționate de acumulatori (fără cablu de rețea).

### 1 SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a. **Zona de lucru trebuie să fie menținută curată și bine iluminată.** Dezordinea și iluminarea necorespunzătoare a zonei de lucru poate duce la accidente.
- b. **Nu lucrați cu sula electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau aburii.
- c. **Țineți la distanță copiii și celelalte persoane pe parcursul utilizării sculei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.
- d. **Nu lăsați sula electrică să funcționeze nesupravegheată.** Părăsiți sula electrică numai dacă aceasta s-a oprit complet.

### 2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- a. **Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Fișa nu poate fi modificată în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin legare la pământ.** Fișele nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- b. **Evitați contactul corporal cu suprafețele legate la pământ, precum țevi, sisteme de încălzire, plite și frigidere.** Există risc ridicat de electrocutare atunci când corpul uman este legat la pământ.
- c. **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d. **Nu folosiți conductorul de legătură în alte scopuri, cum ar fi transportarea sculei electrice, suspendarea acesteia sau pentru a trage fișa**

**din priza de alimentare. Țineți conductorul de legătură la distanță de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piesele mobile ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau înfășurate cresc riscul unei electrocutări.

- e. **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai un conductor prelungitor avizat și pentru exterior.** Utilizarea unui conductor prelungitor avizat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f. **Dacă punerea în exploatare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate este inevitabilă, utilizați un comutator automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui comutator automat de protecție diferențial reduce riscul de electrocutare.

### 3 SECURITATEA PERSOANELOR

- a. **Acționați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați în mod rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți sula electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice se poate solda cu vătămări grave.
- b. **Purtați întotdeauna echipamentul personal de protecție și ochelari de protecție.** Prin purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca anti-praf, încălțăminte de siguranță anti-derapantă, cască de protecție sau căști antifonice, în funcție de tipul și aplicația sculei electrice, se reduce riscul de electrocutare.
- c. **Evitați punerea involuntară în funcțiune a sculei. Asigurați-vă că sula electrică este oprită înainte de a o racorda la sursa de alimentare electrică și/sau la acumulator, precum și înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă, în timpul transportării sculei electrice, țineți degetul apăsat pe comutatorul acesteia sau dacă aparatul este pornit când îl conectați la sursa de alimentare electrică, se pot produce accidente.
- d. **Înlăturați instrumentele de reglare sau cheile fixe înainte de conectarea sculei electrice.** Prezența unui accesoriu de lucru sau a unei chei în zona piesei rotative a aparatului poate duce la vătămări.
- e. **Evitați pozițiile nefirești ale corpului. Asigurați o poziție fixă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel, puteți controla mai bine sula electrică în situații imprevizibile.
- f. **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de piesele aflate în miș-**

**care.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele aflate în mișcare.

- g. **Dacă se pot monta sisteme de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie racordate și utilizate în mod corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele implicate de prezența prafului în mediul de lucru.
- h. **Nu considerați că sunteți în deplină siguranță și nu încălcați regulile de securitate pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică în urma utilizării îndelungate a acesteia.** Manevrarea neglijentă chiar și pentru o fracțiune de secundă poate duce la vătămări grave.

#### 4 UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA SCULEI ELECTRICE

- a. **Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați doar scule electrice adecvate pentru lucrarea dumneavoastră.** Prin utilizarea unor scule electrice corespunzătoare veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b. **Nu folosiți nicio sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică care nu se mai poate conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
- c. **Scoateți fișa din priză și/sau scoateți acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje ale aparatului, de a schimba accesoriile acestuia sau de a-l pune în stare de repaus.** Prin această măsură de precauție se evită pornirea involuntară a sculei electrice.
- d. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- e. **Îngrijiți cu rigurozitate sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează optim și dacă nu se blochează, dacă componentele sunt rupte sau deteriorate și dacă împiedică funcționarea corespunzătoare a sculei electrice. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului.** Multe dintre accidentele care au loc se datorează sculelor electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Mentțineți ascuțite și curate accesoriile așchietoare.** Accesoriile așchietoare cu muchii tăietoare ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt mai ușor de condus.
- g. **Utilizați scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform acestor instrucțiuni. Luați în considerare condițiile de lucru și activi-**

**tatea care trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice pentru alte aplicații de lucru decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

- h. **Mânerele trebuie să fie menținute uscate și curate, fără urme de ulei sau unsoare.** Mânerele cu suprafețe alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

#### 5 UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA SCULELOR CU ACUMULATORI

- a. **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** În cazul utilizării unui încărcător cu alte tipuri de acumulatori decât cele cu care este compatibil există pericolul de incendiu.
- b. **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți pentru sculele electrice respective.** Folosirea de acumulatori necorespunzători poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- c. **Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau un incendiu.
- d. **În cazul utilizării greșite, există pericolul de scurgere a lichidului din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acest lichid, clătiți imediat cu apă zona corporală afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul care se scurge din acumulator poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.
- e. **Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau vătămări.
- f. **Nu expuneți acumulatorii la flăcări sau la temperaturi înalte.** Flăcările și temperaturile de peste 130 °C pot provoca explozii.
- g. **Respectați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în medii cu temperaturi mai mari decât cele specificate în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea greșită sau în medii cu temperaturi necorespunzătoare poate distruge acumulatorul și crește pericolul de incendiu.

#### 6 SERVICE

- a. **Scula electrică trebuie să fie reparată numai de către personal de specialitate calificat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.**

Numai astfel poate fi garantată menținerea securității sculei electrice.

- b. **Nu efectuați niciodată operații de întreținere a unor acumulatori deteriorați.** Toate operațiile de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de către producător sau de centrele de asistență pentru clienți omologate.
- c. **În cadrul lucrărilor de reparație și întreținere trebuie utilizate numai piese originale.** Utilizarea de accesorii sau piese de schimb care nu sunt prevăzute în acest scop poate provoca electrocutări sau vătămări.

## 5.2 Instrucțiuni de protecție a muncii specifice mașinii

- **Trageți fișa din priza de alimentare, înainte de a efectua reglaje la aparat sau de a schimba accesorii.** Pornirea involuntară a sculelor electrice reprezintă cauza unor accidente.
- **Instalați corect batiul inferior înainte de a monta scula electrică.** Instalarea impecabilă este importantă pentru a elimina riscul de rupere.
- **Fixați în siguranță scula electrică pe batiul inferior, înainte de a o folosi.** Alunecarea sculei electrice pe batiul inferior poate duce la pierderea controlului.
- **Așezați batiul inferior pe o suprafață rigidă, plană și orizontală.** Dacă batiul inferior poate aluneca sau se poate clătina, scula electrică sau piesa de lucru nu pot fi conduse uniform și în siguranță.
- **Nu suprasolicitați batiul inferior și nu îl utilizați ca scară sau schelă.** Suprasolicitarea sau așezarea persoanelor pe batiul inferior pot provoca deplasarea în sus a centrului de greutate a batiului inferior și răsturnarea acestuia.
- **Aveți în vedere ca la transport și pe parcursul lucrului, toate șuruburile și elementele de îmbinare să fie strânse ferm.** Șinele de preluare pentru scula electrică trebuie să fie întotdeauna blocate ferm. Îmbinările slăbite pot provoca instabilități și tăieri imprecise cu ferăstrăul.
- **Montați și demontați scula electrică numai dacă aceasta este în poziție de transport (pentru descriere, a se vedea instrucțiunile de funcționare pentru ferăstrăul dumneavoastră de retezat).** În caz contrar, centrul de greutate al sculei electrice poate ajunge într-o poziție defavorabilă, în care nu o puteți ține în condiții de siguranță.
- **Asigurați-vă că piesele de lucru lungi și grele nu pot scoate batiul inferior din poziția de echilibru.** Piesele de lucru lungi și grele trebuie să fie rezemate sau proptite la capătul liber.

- Nu ridicați și transportați cu cârligul de macara sau cu utilajul de ridicare!

## 6 Montarea

### 6.1 Batiul inferior UG-KAPEX KS 60

- Asamblați scheletul inferior din două piese [1A].
- Așezați placa adaptorului pe scheletul de țevă [3], [4], [5], [6].
- Așezați ferăstrăul de retezat [7].
- Executați egalizarea pe înălțime a suprafeței ferăstrăului cu scheletul inferior cu ajutorul arborilor principali [8-1] [8].
- Înșurubați ferm ferăstrăul de retezat [9].

**Recomandare:** Pentru a obține mai rapid o aliniere orizontală a suprafeței de așezare, parcurgeți următoarele etape:

- Aliniați ochiometric toți cei patru arbori principali.
- Reglați fin cei doi arbori principali din față (pe partea operatorului) [9-2] cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer.
- Înșurubați ferm cei doi arbori principali din față cu șuruburile cu cap hexagonal și cheia hexagonală [9-1]. Asigurați-vă totodată că arborii principali nu se deplasează [9-2] **nicht verstellen**.
- Reglați ulterior cei doi arbori principali din spate, utilizând nivela cu bulă de aer [9-2]; în anumite condiții, aceștia sunt răsuciți.
- Fixați ferm cei doi arbori principali din spate utilizând șuruburile cu cap hexagonal și cheia hexagonală [9-1]. Asigurați-vă totodată că arborii principali nu se deplasează [9-2] **nicht verstellen**.

❗ Dacă este cazul, montați o pânză de ferăstrău suplimentară [19].

### 6.2 Opritorul de retezare KA-UG-KS60

- ❗ Imagini pentru opritorul de retezare stânga - montarea opritorului de retezare dreapta se realizează analog.
- Deschideți prin rabatare piciorul de reazem [10].
- Așezați opritorul de retezare pe canelură, strângeți gheara [11].

## 7 Reglajele

Înainte de prima utilizare, efectuați următoarele reglaje:

- Reglați orizontală [12].

- ▶ Deschideți butonul rotativ de la opritorul de retezare **[13]**.
- ▶ Reglați aliniamentul **[13]**<PosNumber/>.
- ▶ Închideți butonul rotativ de la opritorul de retezare **[13]**.
- ▶ Desfaceți șuruburile cu cap hexagonal **[14]**.
- ▶ Reglați scala **[15]**.
- ▶ Fixați șuruburile cu cap hexagonal **[16]**.

## 8 Lucrul cu mașina

### Respectați următoarele indicații:

- Nu suprasolicitați batiul inferior. Aveți în vedere sarcina portantă maximă.
- Asigurați-vă că în cursul lucrărilor toate închizătoarele din baionetă sunt întotdeauna închise.
- Strângeți întotdeauna ferm piesa de lucru, în special segmentul lung și greu. După secționarea și desprinderea piesei de lucru, centrul de greutate se poate deplasa într-o poziție defavorabilă și batiul inferior se poate răsturna.
- ▶ Dacă piesa de lucru iese în afară, extindeți șina prelungitoare **[17]**.
- ❗ În cazul depozitării pentru o perioadă îndelungată de timp: UG-KAPEX KS 60 depozitați mașina cu KS 60 E după cum este indicat în imagine **[21]**.

## 9 Transportul

- ▶ Aduceți ferăstrăul de retezat în poziția de transport **[18]** (Pentru descriere, consultați manualul de utilizare a ferăstrăului dumneavoastră de retezat).
- ▶ Antrenați cu piciorul scheletul de bare, ridicați cu o mână placa adaptorului, pe partea cadrului pliant/vertical **[18]**.

*Cadrul pliant/vertical iese din poziția de fixare de pe elementului de blocare.*

- ▶ Închideți prin rabatare cadrul pliant/vertical. *Cadrul pliant/vertical se fixează în poziție cu ajutorul clichetului de blocare.*
- ▶ Rabatați încet în poziție verticală placa adaptorului.

*Ferăstrăul de retezat este pregătit pentru transport **[19]**.*

- ❗ Dacă cele două opritoare de retezare au fost achiziționate ca set, acestea pot fi fixate cu căpăcelele de transport și cu ajutorul chingii **[20]** pe scheletul inferior **[21]**.
- ❗ Scheletul inferior poate fi transportat în poziție verticală **[21]** sau culcat **[22]**.

## 10 Accesorii

Numărul de comandă pentru accesorii și unelte îl găsiți în catalogul Festool sau la pagina de internet „[www.festool.com](http://www.festool.com)”.

## 11 Mediul înconjurător

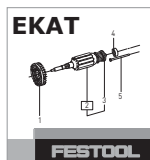
**Nu aruncați aparatul în containerul de gunoi menajer!** Predați aparatele, accesoriile și ambalajele la centrele ecologice de revalorificare. Respectați prescripțiile naționale în vigoare.

**Informații de REACH:** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)



**Serviciul pentru clienți și reparațiile** numai prin intermediul producătorului sau a atelierelor de service: adresa de mai jos de la:

[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Utilizați numai piese de schimb originale Festool! Nr. comandă la:

[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)